

比較文化論 2016後期

イントロダクション: 言語とは

1

“日本語学”(言語学)の諸分野

<ul style="list-style-type: none"> • “音”“アクセント” • “単語”の形・作り方 • “単語”の集合・リスト • “文”の作り方 • “意味” • 人間の認知能力 • 場面に適した“運用” • 文字・表記 • 社会的多様性 	<ul style="list-style-type: none"> • ...音声学・音韻論 • ...形態論・語構成・語形成論 • ...語彙論 • ...統語論・構文論(狭義の“文法”) • ...意味論 • ...認知〇〇論 • ...語用論・談話分析 • 文字論・表記 • 社会言語学 方言論、位相論、文体論 	<ul style="list-style-type: none"> • コミュニケーション • 脳機能・認知能力 • 動物／人間 • 言語習得／教育 • 書誌学 • ジャンル論・文体論 • メディア論 • 社会・文化・心理... • 地理 • 歴史... • 規範(法)／教育 • 民族性 • 国家 • 主義
--	--	---

“言語観”

4

イントロダクション: 言語とは 日本語の特徴?

- 語順が自由
 - 我愛你 ≠ 你愛我
 - 僕は君を守る。
= 君を僕は守る。
= 守る、僕は君を。
- あいまい性を好む
 - 太郎は今日休む。
 - 太郎は今日休むはずがない。
 - 太郎は今日休むようだ。
 - 太郎は今日休まない? かもしれぬ?
- 最後まで聞かないと何が言いたいのかわからない

〈非論理的な日本語〉

5

日本語の特徴?

日本語:OV言語

- 赤い +靴 主要部後置
- その +人
- 昨日買った +本
- ゆっくり +歩く 機能語後置

僕は君を守る／守る、僕は君を／君を守る、僕は

機能語があるのでかきまぜに寛容

- 洋子-に-だけ-は-さ
- × 洋子-は-に-だけ-さ

機能語が豊富で必須なので相互関係に厳格

- 食べ-させ-られ-て-い-な-か-つ-た-ら-う
- × 食べ-られ-た-さ-せ-て-い-な-い-ら-う

6

VO言語の語順

- | | |
|---|---|
| <p>日本語</p> <ul style="list-style-type: none"> • その人 • 白い犬 • 富士山 • ミシガン湖 • 五大湖 • ゆっくり歩く • みずほ銀行 • 日本銀行 • インドネシア大学 • ガジヤマダ大学 | <p>インドネシア語</p> <ul style="list-style-type: none"> • orang itu • anjing putih • Gunung Fuji • Danau Michigan • Danau-Danau Besar • Anda berjalan perlahan-lahan. • Mizuho Bank★(英語式) • Bank of Japan(英語式) • Universitas Indonesia • Universitas Gadjah Mada |
|---|---|

★=反例

7

VO言語の語順2

- | | | |
|--|--|--|
| <p>日本語</p> <ul style="list-style-type: none"> • その人 • 白い犬 • 富士山 • ミシガン湖 • 五大湖 • ゆっくり歩く • みずほ銀行 • 日本銀行 | <p>フランス語</p> <ul style="list-style-type: none"> • la personne★ • un chien blanc • Mt. Fuji • Lac Michigan • Les Great Lakes★ • Vous marchez lentement. • La banque Mizuho • Banque de Japon | <p>英語</p> <ul style="list-style-type: none"> • the person★ • a white dog★ • Mt.Fuji • Michigan lake★ • the Great Lakes★ • You walk slowly. • Mizuho Bank★ • Bank of Japan |
|--|--|--|

8

日本語の特徴?

- | | |
|--|---|
| <p>OV言語</p> <p>日本語、韓国朝鮮語、モンゴル語...</p> <ul style="list-style-type: none"> • 形容詞+ 名詞 • 冠詞+ 名詞 • 指示詞+ 名詞 • 関係節+ 名詞 • 副詞成分+ 述語 • 動詞+ 機能語(助動詞)(×n) • 名詞+ 機能語(後置詞)(×n) <p>• 主要部後置(右側主要部)</p> | <p>VO言語</p> <p>英語、中国語、フランス語、ドイツ語、イタリア語、スペイン語</p> <ul style="list-style-type: none"> • 名詞 +形容詞 • 名詞 +冠詞 • 名詞 +指示詞 • 名詞 +関係節 • 述語 +副詞成分 • 機能語(助動詞) +動詞 • 機能語(後置詞) +名詞 <p>• 主要部前置(左側主要部)</p> |
|--|---|

☆<(一見)非論理的>→類型に共通的特徴的現象面¹¹

日本語の特徴?

- 3種(+α)の文字を恒常的にまぜて使う
 - 漢字、ひらがな、カタカナ
 - ローマ字、アラビア数字

☆歴史との関わり(言語個別の課題)
- 敬語を持つ
 - 〈複雑な・難しい日本語〉
 - 〈美しい日本語〉
 - 韓国朝鮮語、タイ語
 - 英語
 - Thanks.
 - Thank you.
 - Thank you, John.

→ 待遇表現・ポライトネス

☆類型を越えた汎言語的課題¹²